

# *FM/AM Portable CD Player*

---

## Manual de instruções

### **O código de área**

O código de área do local em que adquiriu o leitor de CD está indicado na parte superior esquerda da etiqueta de código de barras existente na embalagem.

No que se refere aos acessórios fornecidos com o leitor de CD, consulte o código de área do modelo e consulte "Acessórios (fornecidos/opcionais)".



"WALKMAN" é uma marca comercial da Sony Corporation.

*D-FJ401  
D-FJ405*

## AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos; não exponha o leitor à chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

### CUIDADO

- RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO
- NÃO OLHE PARA O RAIOS NEM OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS

**CE** A marca CE só é válida para os produtos comercializados na União Europeia.

# Índice

## **Preparativos**

Localizar os comandos .....	4
-----------------------------	---

## **Ouvir um CD**

1. Ligar o leitor de CD. ....	6
2. Colocar um CD. ....	6
3. Reproduzir um CD. ....	6

## **Opções de reprodução**

Reproduzir faixas repetitivamente (Reprodução repetitiva) .....	10
Reproduzir uma só faixa (Reprodução de uma faixa) .....	10
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória) .....	10
Reproduzir as faixas pela ordem pretendida (Reprodução PGM) .....	11

## **Utilizar o rádio**

Ouvir rádio .....	12
Programar as suas estações de rádio preferidas .....	14
Memorizar estações de rádio .....	15
Alterar o intervalo de sintonização .....	16

## **Funções disponíveis**

Função G-PROTECTION .....	17
Intensificar o som dos graves (SOUND) ...	17
Protecção auditiva (AVLS) .....	18
Bloquear os comandos (HOLD) .....	18
Desactivar o sinal sonoro .....	19

## **Ligar o leitor de CD**

Ligar um sistema estéreo .....	20
--------------------------------	----

## **Ligar uma fonte de alimentação**

Utilizar as pilhas recarregáveis .....	21
Utilizar pilhas secas .....	23
Notas sobre a fonte de alimentação .....	23

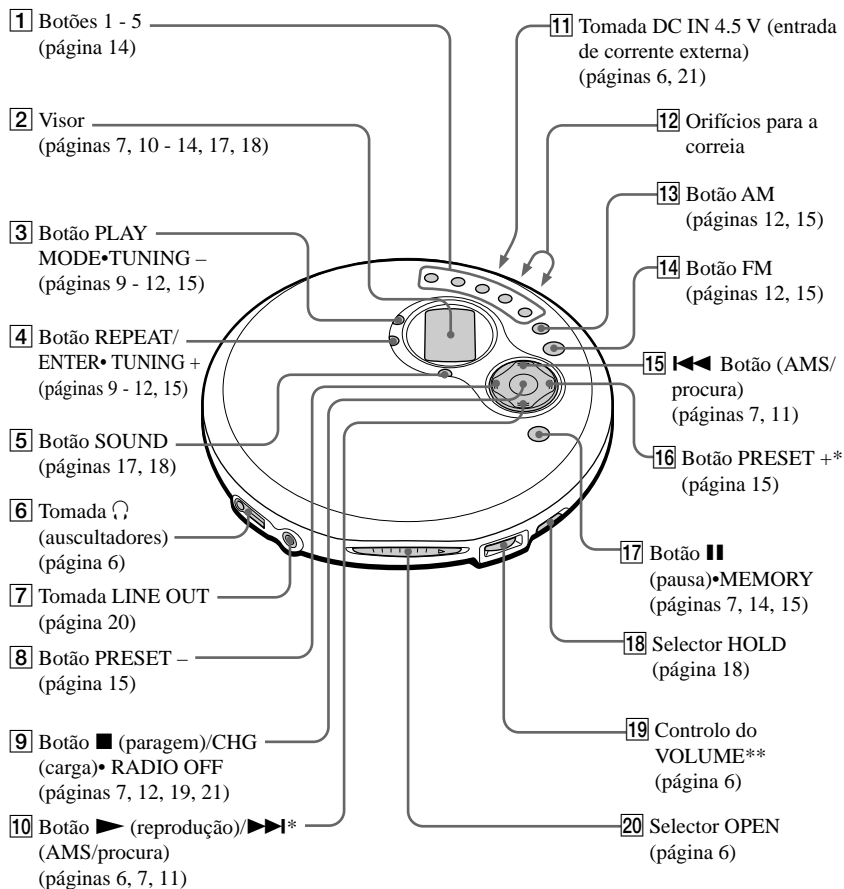
## **Informações adicionais**

Precauções .....	25
Manutenção .....	25
Resolução de problemas .....	26
Características técnicas .....	28
Acessórios (fornecidos/opcionais) .....	30

## Localizar os comandos

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.

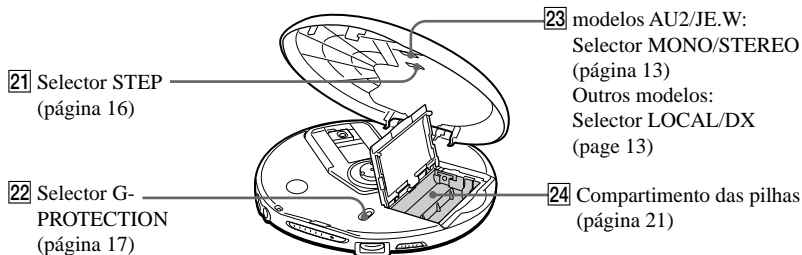
### Leitor de CD (parte da frente)



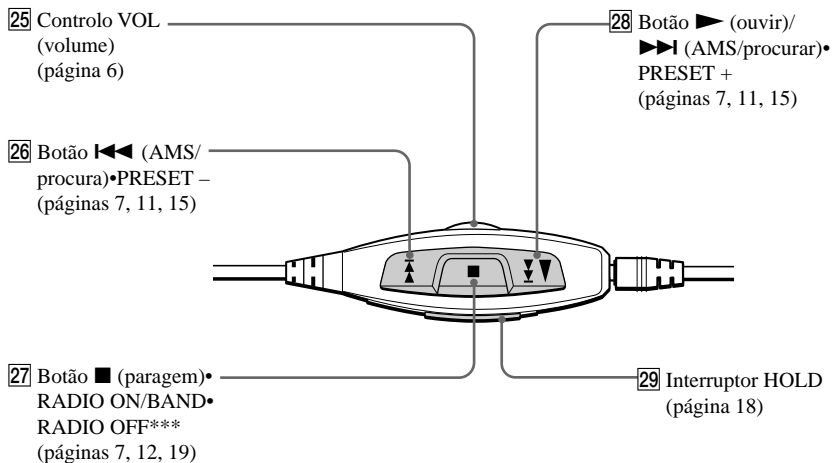
\* O botão tem um ponto em relevo.

\*\* Existe um ponto em relevo ao lado de VOLUME para mostrar a direcção de aumento do volume.

## Leitor de CD (interior)



## Telecomando (só D-FJ405 e o modelo AR1 do D-FJ401)



\*\*\* Para desligar o rádio, carregue sem soltar até a indicação da frequência desaparecer do visor.

**Nota**

Utilize apenas o telecomando fornecido. Este CD não pode ser utilizado com o telecomando fornecido juntamente com outros leitores de CD.

# Ouvir um CD

Também pode utilizar como fonte de alimentação pilhas recarregáveis e pilhas secas.

## 1. Ligar o leitor de CD.

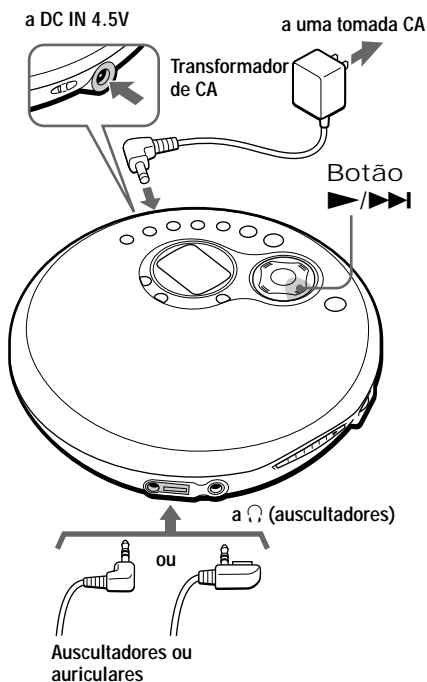
- 1 Ligue o transformador de CA.
- 2 Ligue os auscultadores/auriculares.

Para os modelos fornecidos com o adaptador de ficha AC

Se o transformador de CA não entrar na tomada de corrente, utilize o adaptador de ficha CA.

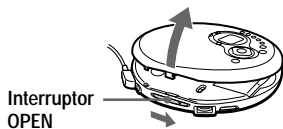
Para os modelos fornecidos com telecomando

- Ligue a ficha dos auscultadores/auriculares ao telecomando.
- Ligue correctamente os auscultadores/auriculares ao telecomando. Uma ligação mal feita pode provocar ruído durante a reprodução.

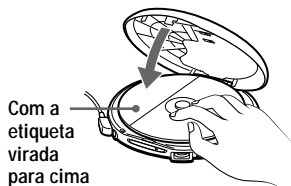


## 2. Colocar um CD.

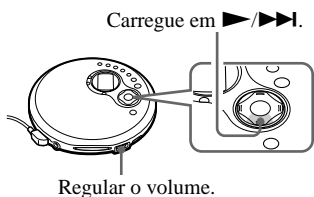
- 1 Faça deslizar OPEN para abrir a tampa.



- 2 Introduza o CD no leitor e feche a tampa.



## 3. Reproduzir um CD.



Para	Carregue
Reproduzir (a partir do ponto em que parou)	▶/▶▶
Reproduzir (a partir da primeira faixa)	▶/▶▶ durante 2 segundos ou mais
Fazer uma pausa/retomar a reprodução depois de uma pausa (só para o leitor de CD)	
Parar	■/CHG*2
Localizar o início da faixa actual (AMS*1)	◀◀ uma vez rapidamente*2
Localizar o início das faixas anteriores (AMS)	◀◀ várias vezes*2, *3
Localizar o início da faixa seguinte (AMS)	▶/▶▶ uma vez rapidamente*2, *3
Localizar o início das faixas seguintes (AMS)	▶/▶▶ várias vezes*2, *3
Recuar rapidamente	sem soltar ◀◀*2
Avançar rapidamente	sem soltar ▶/▶▶*2

\*1 Sensor automático de música

\*2 Estas operações só podem ser executadas durante a reprodução ou pausa.

\*3 Depois de ter reproduzido a última faixa, pode voltar ao princípio da primeira faixa carregando em ▶/▶▶. Se estiver na primeira faixa também pode localizar a última carregando em ◀◀.

## O visor


- Se carregar em ▶/▶▶ depois de mudar de CD ou desligar o leitor, o número total de faixas do CD e o tempo total de reprodução aparecem durante cerca de dois segundos.
- Durante a reprodução, o número da faixa e o tempo de reprodução da faixa actual já decorrido aparecem no visor.
- Durante a pausa, o tempo de reprodução decorrido pisca.

## Regular o nível máximo do volume de som (só D-FJ405 e o modelo AR1 do D-FJ401)

1 Regule VOL (volume) no telecomando para o máximo.

2 Regule o volume do leitor de CD para o nível de volume de som desejado. Este nível torna-se no volume de som máximo do telecomando.

## Se o nível de volume não aumentar

- Se “AVLS” aparecer no visor do leitor de CD, carregue sem soltar SOUND até “AVLS” desaparecer do visor. Para obter mais informações, consulte “Protecção auditiva (AVLS).”
- Se os auscultadores estiverem ligados à tomada LINE OUT, ligue-os á tomada  (auscultadores).

(Continua)

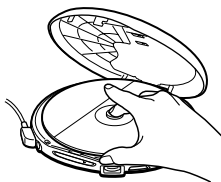
## Acerca de CD-Rs/CD-RWs

Este leitor de CD pode reproduzir CD-Rs/CD-RWs gravados no formato CD-DA\*, mas a capacidade de reprodução pode variar consoante a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.

\* CD-DA é a abreviatura correspondente a Compact Disc Digital Audio. É uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.

## Retirar o CD

Retire o CD carregando no pivot existente no centro do tabuleiro.



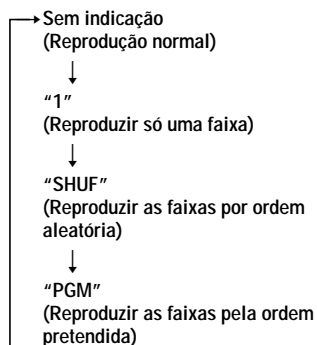


# Opções de reprodução

Pode utilizar vários modos de reprodução utilizando PLAY MODE e REPEAT/ENTER.

## Botão *PLAY MODE*

Sempre que carregar no botão, pode mudar de modo de reprodução.



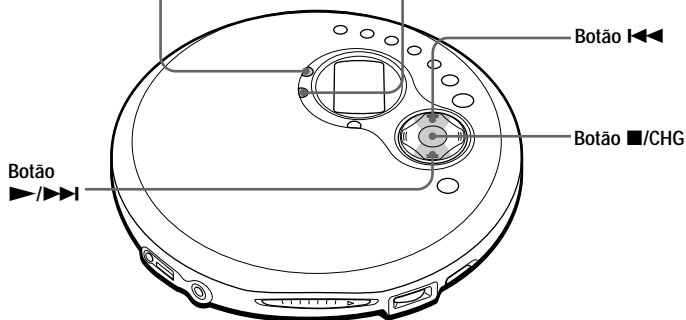
## Botão *REPEAT/ENTER*

### **REPEAT**

Podem repetir a reprodução seleccionada utilizando o botão *PLAY MODE*.

### **ENTER**

Podem seleccionar faixas para o modo de reprodução PGM.



(Continua)

---

## Reproduzir faixas repetitivamente

### (Reprodução repetitiva)

Pode reproduzir as faixas várias vezes nos modos de reprodução normal, individual, aleatória e PGM.

---

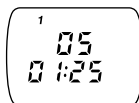
Durante a reprodução, carregue em REPEAT/ENTER.



---

## Reproduzir uma só faixa (Reprodução de uma faixa)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer a indicação "1".



---

## Reproduzir faixas por ordem aleatória

### (Reprodução aleatória)

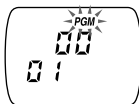
Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer a indicação "SHUF".



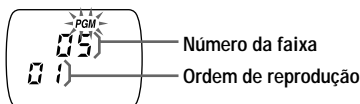
# Reproduzir as faixas pela ordem pretendida (Reprodução PGM)

Pode programar o leitor de CD para reproduzir até 64 faixas segundo a ordem pretendida.

- 1** Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer a indicação "PGM".



- 2** Carregue em **◀◀** ou em **▶▶▶** para seleccionar uma faixa.



- 3** Carregue em REPEAT/ENTER para introduzir a faixa seleccionada.

Aparece a indicação "00" e a ordem de reprodução é aumentada um número.



- 4** Repita os passos 2 e 3 para seleccionar as faixas segundo a ordem pretendida.

- 5** Carregue sem soltar REPEAT/ENTER até começar a reprodução.

Para verificar o programa

### Durante a programação:

Carregue várias vezes em REPEAT/ENTER antes do passo 5.

### Durante a reprodução PGM:

Carregue várias vezes em PLAY MODE até a indicação "PGM" piscar e depois carregue em REPEAT/ENTER.

Sempre que carregar em REPEAT/ENTER, aparece o número da faixa.

### Notas

- Quando terminar de introduzir a faixa nº 64, no passo 3, aparece no visor a primeira faixa seleccionada.
- Se seleccionar mais do que 64 faixas, são apagadas as primeiras faixas seleccionadas.

# Utilizar o rádio

Uma vez memorizadas as suas estações preferidas, pode sintonizar facilmente a estação através da programação de qualquer banda ou frequência carregando num dos botões 1 - 5.

---

## Ouvir rádio

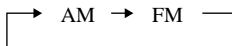
Pode ouvir os programas de FM e AM.

---

### 1 Carregue em FM ou AM para seleccionar a banda (ligação automática).

#### Nota

No telecomando, carregue em RADIO ON/BAND até aparecer a banda desejada. Sempre que carregar no botão, o visor do telecomando muda da maneira seguinte:



---

### 2 Carregue em TUNING + ou – para sintonizar a estação desejada e regule o volume.



Para desligar o rádio

Carregue em ■/CHG•RADIO OFF. (Carregue sem soltar ■•RADIO ON/BAND•RADIO OFF no telecomando.)

Para sintonizar a estação rapidamente

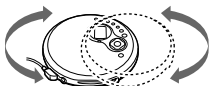
Carregue sem soltar TUNING + ou – no passo 2 até os dígitos da frequência começarem a mudar no visor. O leitor de CD executa automaticamente o varrimento das frequências de rádio e pára quando localiza uma estação com um sinal forte.

## Para melhorar a recepção da transmissão

Para melhorar a transmissão de FM, estique o cabo dos auscultadores/auriculares.



Para melhorar a recepção de AM reorienta o próprio leitor.



### Nota

Não desligue os auscultadores/auriculares da tomada  $\Omega$  do leitor de CD mesmo que esteja a ouvir um programa de FM através das colunas ligadas à tomada LINE OUT do leitor de CD. O cabo dos auscultadores/auriculares funciona como uma antena de FM.

Se tiver dificuldades em ouvir a transmissão de FM

#### Para os modelos equipados com o interruptor LOCAL/DX:

Regule o interruptor LOCAL/DX para “LOCAL” utilizando um objecto pontiagudo.

Em condições normais, regule-o para “DX”.



#### Para os modelos equipados com o interruptor MONO/STEREO:

Coloque o selector MONO/STEREO na posição “MONO” utilizando um objecto pontiagudo.

O ruído diminui mas passa a ouvir o rádio em mono.



Quando estiver a utilizar o rádio com pilhas

Se ligar a ficha da fonte de alimentação externa à tomada DC IN 4.5 V do leitor de CD, o leitor desliga-se. Ligue-o carregando em FM ou AM (RADIO ON/BAND no telecomando) para continuar a ouvir.

---

# Programar as suas estações de rádio preferidas

Pode memorizar as suas estações de rádio preferidas na memória do leitor de CD. Pode memorizar até 5 estações juntamente com a programação de qualquer banda ou frequência.

---

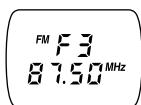
## 1 Sintonize a estação desejada.

## 2 Carregue sem soltar durante 2 segundos ou mais, num dos botões 1 - 5 em que quer memorizar a nova estação.

Quando a estação estiver programada, ouve um sinal sonoro e a indicação "F1," "F2," "F3," "F4" ou "F5" aparece no visor. A nova estação substitui a anterior.

Exemplo:

FM:



AM:



---

Para ouvir as suas estações de rádio preferidas

Carregue num dos botões 1 - 5.

Para cancelar todas as estações programadas

1 Retire a fonte de alimentação (transformador de CA, as pilhas recarregáveis ou as pilhas alcalinas).

2 Carregando sem soltar em MEMORY, ligue novamente o transformador de CA.

As indicações do visor continuam a piscar até todas as estações programadas serem canceladas; depois pára de piscar e desaparece do visor.



# Memorizar estações de rádio

Pode memorizar um máximo de 40 estações: 30 para FM e 10 para AM.

## 1 Carregue em FM ou AM para seleccionar a banda (ligação automática).

## 2 Carregue em MEMORY durante 2 segundos ou mais.

O número de memória 1 pisca no visor. O leitor de CD começa a varrer as estações, a partir das frequências baixas, e pára durante cerca de 3 segundos quando sintonizar uma estação.

## 3 Se quiser memorizar a estação sintonizada, carregue em MEMORY enquanto o número de memória estiver a piscar.

A estação sintonizada fica memorizada no número de memória 1 e o leitor de CD continua o varrimento até sintonizar a estação seguinte. Se não carregar no botão MEMORY no espaço de 3 segundos, o leitor de CD não memoriza a estação e prossegue o varrimento até sintonizar outra estação.

## 4 Repita o passo 3 até ter memorizado todas as estações sintonizáveis.

Se já houver estações memorizadas, as novas estações memorizadas substituem as anteriores.

Para parar o varrimento

- Carregue em FM ou AM.
- Carregue em **■/CHG•RADIO OFF**. O rádio desliga-se ao mesmo tempo.

Memorizar as estações manualmente

Se não conseguir memorizar automaticamente as estações, faça-o manualmente.

1 Carregue em FM ou em AM.

2 Carregue em MEMORY.

O número de memória 1 pisca no visor.

3 Enquanto o número de memória 1 estiver a piscar, sintonize a estação desejada utilizando TUNING +/- e seleccione um número de memória com PRESET +/-.

4 Para memorizar, carregue em MEMORY enquanto o número de memória estiver a piscar.

Se já existir uma estação memorizada neste número, a nova estação memorizada substitui a anterior.

### Nota

se não conseguir completar o passo 3 ou 4 enquanto o número de memória estiver a piscar, no visor, repita a partir do passo 2.

Para ouvir as estações memorizadas

1 Carregue em FM ou em AM.

2 Carregue em PRESET + ou - sintonizar uma estação memorizada.

---

## Alterar o intervalo de sintonização

Quando utilizar o leitor de CD no estrangeiro, mude o intervalo de sintonização de AM, se necessário. Regule o interruptor STEP (no interior da tampa) para “9 kHz” ou “10 kHz” com um objecto pontiagudo.

Áreas de 9 kHz: Ásia e Europa

Área de 10 kHz: E.U. A., Canadá e América do Sul

### **Notas**

- O intervalo não muda até desligar o rádio e voltar a ligá-lo.
- Depois de alterar o intervalo de sintonização, tem de voltar a programar as estações.



## Função G-PROTECTION

A função G-PROTECTION foi desenvolvida para fornecer uma protecção de grande qualidade contra saltos de som durante o jogging. Este função fornece uma melhor protecção contra choques do que a função tradicional.

**Coloque G-PROTECTION (debaixo da tampa) na posição “ON!”**



### Para desactivar a função G-PROTECTION

Coloque G-PROTECTION na posição “OFF!”

#### Nota

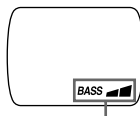
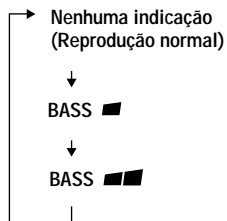
O som pode saltar:

- se o leitor de CD receber choques contínuos mais fortes do que o previsto,
- se estiver a reproduzir um CD sujo ou riscado, ou
- quando utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se existir algum problema relacionado com o dispositivo de gravação ou o software da aplicação.

## Intensificar o som dos graves (SOUND)

Podemos intensificar o som dos graves.

**Carregue em SOUND para seleccionar “BASS ■■” ou “BASS ■■■”.**



O modo de som seleccionado aparece no visor.

“BASS ■■■” intensifica ainda mais o som dos graves do que “BASS ■■”.

#### Nota

Se o som apresentar distorções durante a utilização da função SOUND, reduza o volume.

---

## Protecção auditiva (AVLS)

A função AVLS (Sistema de limitação automática de volume) mantém o volume de som num nível reduzido para proteger os seus ouvidos.

---

**Carregue em SOUND sem soltar até “AVLS” aparecer no visor.**



Aparece quando a função AVLS está activada.

---

### Para desactivar a função AVLS

Carregue em SOUND sem soltar até “AVLS” desaparecer no visor.

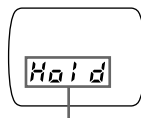
---

## Bloquear os comandos (HOLD)

Pode bloquear os comandos do leitor de CD para evitar o funcionamento acidental do leitor.

---

**Faça deslizar HOLD na direcção indicada pela seta.**



Aparece quando a função HOLD está activada.

Pode utilizar a função HOLD com o leitor de CD e com o telecomando. Pode continuar a utilizar o leitor de CD com o telecomando mesmo se HOLD estiver desactivado no telecomando.

---

### Para desbloquear os comandos

Faça deslizar HOLD na direcção oposta à indicada pela seta.

---

## Desactivar o sinal sonoro

Pode desactivar o sinal sonoro que se ouve nos auscultadores/auriculares quando activa as várias funções do leitor.

- 
- 1 Retire a fonte de alimentação (transformador de CA, pilhas recarregáveis ou pilhas secas) do leitor de CD.**
  - 2 Ligue a fonte de alimentação, enquanto carrega em ■/CHG no leitor de CD ou em ■ no telecomando durante um segundo ou mais.**
- 

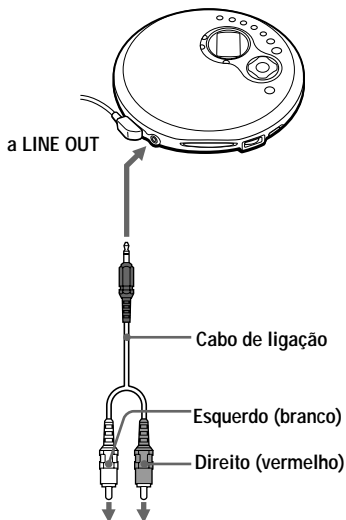
### Para activar o sinal sonoro

Desligue a fonte de alimentação e volte a ligá-la sem carregar em ■/CHG ou ■.

## Ligar um sistema estéreo

Pode ouvir CDs através do sistema estéreo e gravar CDs numa cassete. Para mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o equipamento que vai ligar.


Não se esqueça de desligar todos os equipamentos antes de fazer as ligações.



### Notas

- Antes de ouvir um CD, reduza o volume de som do equipamento ligado para não danificar as colunas.
- Para gravar, utilize o transformador de CA. Se utilizar pilhas recarregáveis ou pilhas secas como fonte de alimentação, as pilhas podem gastar-se durante a gravação.
- Regule o volume correctamente no dispositivo ligado para evitar distorções no som.

### Se utilizar o cabo de ligação

Se o som ficar distorcido, ligue o dispositivo à tomada .

### Acerca das funções G-PROTECTION e SOUND quando utiliza o cabo de ligação

- Para gravar som de CD de alta qualidade, ponha o interruptor G-PROTECTION na posição "OFF".
- A função SOUND não funciona.

## ► Ligar uma fonte de alimentação

Pode utilizar as fontes de alimentação seguintes:

- Pilhas recarregáveis
- Transformador de CA (consulte “Ouvir um CD”)
- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

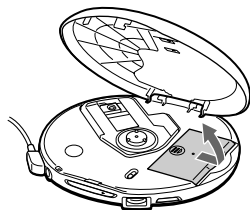
Para saber a duração das pilhas e o tempo de carga das pilhas recarregáveis, consulte “Características técnicas”.

## Utilizar as pilhas recarregáveis

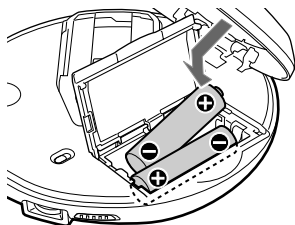
Carregue as pilhas antes de as utilizar pela primeira vez. Pode utilizar apenas as pilhas recarregáveis indicadas abaixo.

- NH-WMAA

### 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas no interior do leitor de CD.



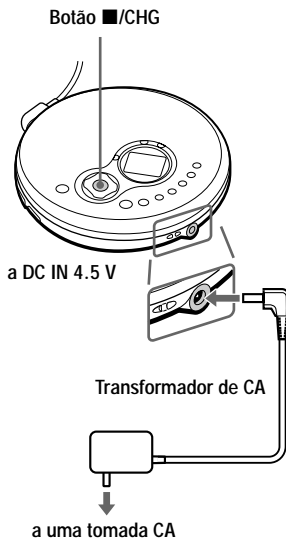
### 2 Introduza duas pilhas recarregáveis fazendo corresponder o pólo ⊕ com o esquema existente no compartimento das pilhas e feche a tampa até ouvir um estalido.



Introduza primeiro o pólo ⊖  
(para ambas as pilhas).

### 3 Ligue o transformador de CA à tomada DC IN 4.5 V do leitor de CD e a uma tomada CA. Depois, carregue em ■/CHG para carregar.

Se o transformador de CA não entrar na tomada de corrente, utilize o adaptador de ficha CA.



O leitor de CD carrega as pilhas. As secções do indicador de acendem-se uma a seguir à outra. Quando as pilhas estiverem completamente carregadas, o indicador apaga-se. Se carregar em ■/CHG depois de terminada a carga, o indicador pisca e “Full” aparece no visor.

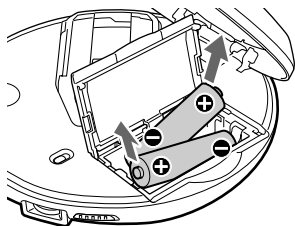
### 4 Desligue o transformador de CA.

(Continua)

## Utilizar as pilhas recarregáveis

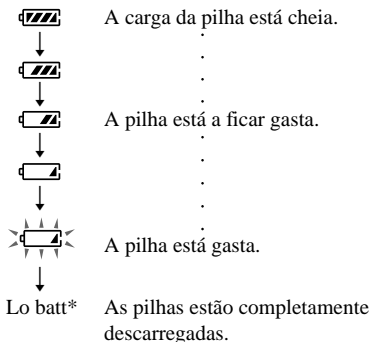
### Para retirar as pilhas recarregáveis

Retire as pilhas como se mostra abaixo.



### Quando deve carregar as pilhas

Pode verificar a carga das pilhas no visor.



\* Ouve um sinal sonoro.

Para manter, por muito tempo, a capacidade de carga original das pilhas, as pilhas só devem ser recarregadas quando estiverem completamente descarregadas (gastas).

### Notas

- As secções do indicador de mostram aproximadamente a carga restante da pilha. Uma secção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
- Consoante as condições de funcionamento, as secções do indicador de podem aumentar ou diminuir.

### Quando deve substituir as pilhas recarregáveis

Se a duração da pilha ficar reduzida a cerca de metade, substitua as pilhas recarregáveis por pilhas novas.

### Nota sobre as pilhas recarregáveis

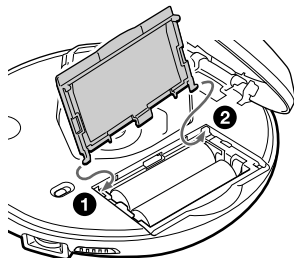
Se a pilha for nova ou se não tiver sido utilizada durante muito tempo, pode só atingir a carga total depois de a carregar e descarregar várias vezes.

### Nota sobre o transporte das pilhas recarregáveis

Utilize o estojo para transporte de pilhas para evitar um sobreaquecimento. Se as pilhas recarregáveis estiverem em contacto com os objectos metálicos, pode provocar um sobreaquecimento ou faíscas devido a um curto-circuito.

### Para montar a tampa do compartimento.

Se a tampa do compartimento de pilhas se soltar acidentalmente, monte-a da forma mostrada abaixo.



## Utilizar pilhas secas

Utilize apenas o tipo de pilhas secas adequado ao leitor de CD:

- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

### Nota

Não se esqueça de retirar o transformador de CA quando utilizar pilhas secas.

## 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas.

## 2 Introduza duas pilhas LR6 (tamanho AA), fazendo corresponder o pólo ⊕ com o esquema existente no compartimento das pilhas.

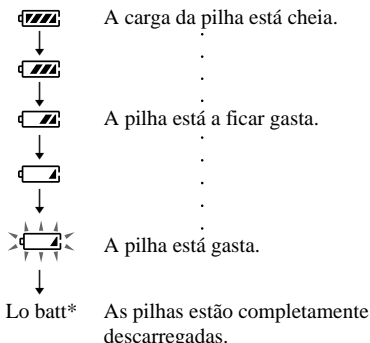
Introduza primeiro o pólo ⊖ (para ambas as pilhas).

### Para retirar as pilhas

Retire as pilhas da forma descrita para a remoção das pilhas recarregáveis.

### Quando substituir as pilhas

Pode verificar a carga das pilhas no visor.



\* Ouve um sinal sonoro.

Quando as pilhas estiverem completamente gastas, substitua as duas.

## Notas sobre a fonte de alimentação

Quando não utilizar o leitor de CD, desligue todas as fontes de alimentação.

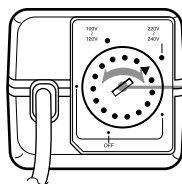
### Transformador de CA

- Utilize apenas o transformador de CA fornecido ou recomendado na secção "Acessórios (fornecidos/opcionais)". Não utilize nenhum outro transformador de CA. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

#### Polaridade da ficha



- Quando desligar o transformador de CA da tomada de corrente, puxe pelo transformador. Nunca puxe pelo cabo.
- Não toque no transformador de CA com as mãos molhadas.
- Ligue o transformador de CA a uma tomada de corrente de fácil acesso. Se notar qualquer problema no transformador de CA, desligue-o imediatamente da tomada.
- Para os clientes que tenham adquirido o modelo JE.W: Antes de utilizar o transformador de CA, regule-o para a tensão de corrente eléctrica local.



Para fazer rodar o selector rotativo utilize uma chave de parafusos.

a uma tomada de CA

Ligar uma fonte de alimentação

(Continua)

## Pilhas recarregáveis e pilhas secas

- Não carregue pilhas secas.
- Não queime as pilhas.
- Não transporte as pilhas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem em contacto com objectos metálicos podem gerar calor.
- Não misture pilhas recarregáveis com pilhas secas.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas quando não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo.
- Se o electrólito das pilhas se derramar, limpe o compartimento respectivo com todo o cuidado e coloque pilhas novas. Se se sujar com o líquido das pilhas, lave-se bem.



## Precauções

### Segurança

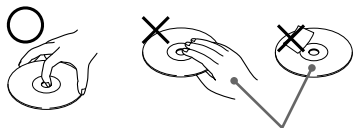
- Se deixar cair objectos sólidos ou líquidos dentro do leitor de CD, desligue o aparelho e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque objectos estranhos dentro da ficha DC IN 4.5 V (entrada de corrente externa).

### O leitor de CD

- Mantenha as lentes do leitor de CD limpas e não lhes toque. Se o fizer pode danificar as lentes e o leitor de CD não funciona correctamente.
- Não coloque objectos pesados em cima do leitor de CD. Pode danificar o leitor e o CD.
- Não deixe o leitor de CD junto de fontes de calor, ou num local exposto directamente à incidência dos raios solares, poeira excessiva, areia, humidade, chuva, choques mecânicos, superfícies desniveladas ou num automóvel estacionado ao sol com as janelas fechadas.
- Se o leitor de CD provocar interferências na recepção de rádio ou de televisão, desligue-o ou afaste-o do rádio ou televisão.
- Não pode reproduzir discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela) neste leitor de CD. Se tentar fazê-lo pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

### Manusear os CD

- Para não sujar o CD, pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na superfície.
- Não cole papel ou fita adesiva no CD.



Assim não

- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou fontes de calor, como o ar quente proveniente do sistema de aquecimento. Não deixe o CD num automóvel estacionado ao sol.

### Auscultadores/auriculares

#### Segurança rodoviária

Não utilize auscultadores/auriculares quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a conduzir qualquer outro veículo motorizado. Pode aumentar os acidentes de trânsito e é proibido nalguns locais. Também pode ser potencialmente perigoso ouvir os “auscultadores de cabeça” com um volume de som demasiado alto enquanto anda a pé, especialmente nas passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, tenha o máximo cuidado a utilizar o leitor ou desligue-o.

#### Evitar lesões auditivas

Evite utilizar auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinos desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se ouvir campainhas, diminua o volume de som ou desligue o leitor.

#### Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir os sons exteriores sem perturbar os que o rodeiam.

## Manutenção



### Para limpar a caixa

Utilize um pano macio humedecido numa solução suave de detergente ou água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

# Resolução de problemas

Se não conseguir resolver o problema depois de ter feito as verificações indicadas, entre em contacto com o agente da Sony mais próximo.

## Leitor de CD

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
O volume não aumenta mesmo que o controlo <b>VOLUME</b> esteja regulado para o nível máximo.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Carregue sem soltar em SOUND até a indicação "AVLS" desaparecer do visor. (página 18)</li><li>→ Os auriculares/auscultadores estão ligados à tomada LINE OUT. Ligue-os à tomada  (auriculares). (página 6)</li></ul>
Não consegue regular o volume.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Os auriculares/auscultadores estão ligados à tomada LINE OUT. Ligue-os à tomada  (auriculares). (página 6)</li></ul>
Não se ouve nenhum som ou ruído.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Ligue bem as fichas. (página 6)</li><li>→ As fichas estão sujas. Limpe-as periodicamente com um pano macio e seco.</li></ul>
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas secas.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Verifique se está a utilizar pilhas alcalinas e não pilhas de manganésio. (página 23)</li><li>→ Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 23)</li></ul>
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas recarregáveis.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Carregue e descarregue as pilhas recarregáveis várias vezes. (páginas 21, 22)</li></ul>
A indicação "Lo batt" ou "00" aparece no visor. O CD não se ouve.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ As pilhas recarregáveis estão completamente descarregadas. Carregue as pilhas. (páginas 21, 22)</li><li>→ Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 23)</li></ul>
Aparece no visor a indicação "HI dc In".	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Utilize apenas o transformador de CA ou o cabo de ligação à bateria indicado na secção "Acessórios (fornecidos/opcionais)". (página 30)</li><li>→ Retire todas as fontes de alimentação e depois introduza as pilhas ou ligue de novo o transformador de CA. (páginas 6, 21 - 23)</li></ul>
Não se ouve o CD ou aparece no visor a indicação "no DISC", embora esteja um CD dentro do leitor.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 18)</li><li>→ O CD está sujo ou danificado. (página 25)</li><li>→ Verifique se introduziu o CD com a etiqueta virada para cima. (página 6)</li><li>→ Ocorreu uma condensação de humidade. Deixe o leitor de CD inactivo durante várias horas até a humidade se evaporar.</li><li>→ Feche bem a tampa do compartimento das pilhas. (página 21)</li><li>→ Verifique se colocou bem as pilhas. (páginas 21 - 23)</li><li>→ Ligue bem o transformador de CA à tomada de parede. (página 6)</li><li>→ O CD-R/CD-RW não foi finalizado. Finalize o CD-R/CD-RW com o dispositivo de gravação.</li><li>→ Existe um problema relacionado com a qualidade do CD-R/CD-RW, dispositivo de gravação ou software da aplicação.</li></ul>
Se carregar num botão, aparece a indicação "Hold" no visor e o CD não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 18)</li></ul>

## Leitor de CD

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
Não consegue regular o volume com o controlo VOLUME do leitor de CD.	→ O leitor de CD está ligado a um dispositivo de áudio. Regule o volume utilizando o controlo do volume do dispositivo ligado. (página 20)
O leitor de CD não inicia a carga.	→ Com o aparelho parado, carregue em ■/CHG. (página 21)
A reprodução começa a partir do ponto em que parou. (função retomar)	→ A função retomar está activada. Para iniciar a reprodução a partir da primeira faixa, carregue em ►/►► durante 2 segundos ou mais ou abra a tampa do leitor de CD. Também pode desligar todas as fontes de alimentação e depois introduzir as pilhas ou voltar a ligar o transformador de CA. (páginas 6, 7, 21, 23)
O CD faz um barulho surdo.	→ Feche bem a tampa do compartimento das pilhas. (página 21)
Ao fechar a tampa do leitor, o CD começa a rodar.	→ O leitor está a ler as informações do CD. Não significa que esteja avariado.
Não pode utilizar o leitor de CD correctamente com o telecomando.	→ Carregou nos botões do leitor de CD por engano.

## Rádio

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
O som está muito baixo ou é de má qualidade.	→ Carregue as pilhas recarregáveis. (páginas 21, 22) → Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 23) → Afaste o leitor do televisor. → Afaste o transformador de CA do leitor de CD.

# Características técnicas

## Leitor de CD

### Sistema

Sistema áudio digital de discos compactos

### Propriedades de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Duração da emissão: Contínua

Saída de laser: inferior a  $44,6 \mu\text{W}$

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco óptico com uma abertura de 7 mm.)

### Conversão D-A

1 bit de controlo do eixo do relógio de quartzo

### Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz  $_{-2}^{+1}$  dB (medido pela JEITA CP-307)

### Saída (com um nível de entrada de 4,5 V)

Saída de linha (minimizada estéreo)

Nível de saída 0,7 V rms a  $47 \text{ k}\Omega$

Impedância de carga recomendada superior a  $10 \text{ k}\Omega$

Auriculares (minimizada estéreo)

Aprox. 5 mW + Aprox. 5 mW a  $16 \Omega$

## Rádio

### Gama de frequências (selector STEP)

- Modelos CA2/AR1/E92/MX2  
Intervalo de sintonização de 9 kHz:  
FM: 87,5 - 108,0 MHz  
AM: 531 - 1 710 kHz  
Intervalo de sintonização de 10 kHz:  
FM: 87,5 - 108,0 MHz  
AM: 530 - 1 710 kHz
- Modelo AU2  
Intervalo de sintonização de 9 kHz:  
FM: 87,5 - 108,0 MHz  
AM: 531 - 1 602 kHz  
Intervalo de sintonização de 10 kHz:  
FM: 87,5 - 108,0 MHz  
AM: 530 - 1 710 kHz
- Modelo JE.W  
Intervalo de sintonização de 9 kHz:  
FM: 76,0 - 108,0 MHz  
AM: 531 - 1 710 kHz  
Intervalo de sintonização de 10 kHz:  
FM: 87,5 - 108,0 MHz  
AM: 530 - 1 710 kHz

### Antena

FM: Antena do fio dos auscultadores/auriculares

AM: Antena de barra de ferrite

## Geral

### Requisitos de alimentação

Para saber o código de zona a que pertence o modelo que adquiriu, consulte a parte superior esquerda do código de barras da embalagem.

- Duas pilhas recarregáveis NH-WMAA da Sony: 2,4 V CC
- Duas pilhas LR6 (tamanho AA): 3 V CC
- Transformador de CA (tomada DC IN 4.5 V):  
Modelo U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3:  
120 V, 60 Hz  
Modelo CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/  
E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V,  
50/60 Hz  
Modelo CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
Modelo AU2: 240 V, 50 Hz  
Modelo JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V,  
50/60 Hz  
Modelo HK2: 220 V, 50/60 Hz  
Modelo AR1/CNA: 220 V, 50 Hz

### Duração da pilha\* (aprox. de horas)

(Quando utilizar o leitor de CD numa superfície plana e estável.)

O tempo de reprodução varia com as condições de utilização do leitor.

Quando utilizar	G-PROTECTION		RADIO on
	on	off	
Duas NH-WMAA (carregadas durante cerca de 4 horas**)	24	21	40
Duas pilhas alcalinas LR6 (SG) da Sony (produzidas no Japão)	47	37	70

\* Valor medido segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

\*\* O tempo de carga varia com as condições de utilização da pilha recarregável.

### Temperatura de funcionamento

5°C - 35°C

### Dimensões (l/a/p) (excluindo comandos e peças salientes)

Aprox. 135,9 × 30,8 × 137,4 mm

### Peso (sem os acessórios)

Aprox. 210 g

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

## Acessórios (fornecidos/opcionais)

### Acessórios fornecidos

O código de área do local em que adquiriu o leitor de CD está indicado na parte superior esquerda da etiqueta de código de barras existente na embalagem.

	D-FE401	D-FE405
Transformador de CA (1)	○	○
Auscultadores/auriculares com telecomando (1)	○*1	○
Auscultadores/auriculares (1)	○*2	—
Pilhas recarregáveis (2)	—	○
Caixa para transporte das pilhas (1)	—	○
Adaptador de ficha CA (1)	—	○*3

\*1 Fornecido apenas com o modelo AR1

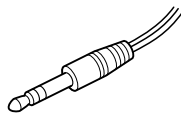
\*2 Não fornecido com o modelo AR1

\*3 Fornecido apenas com o modelo JE.W

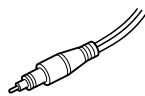
### Acessórios opcionais

Transformador de CA	AC-E45HG
Sistema de colunas activas SRS-T55	SRS-Z500
Cabo de ligação à bateria do automóvel	DCC-E345
Cabo de ligação à bateria do automóvel com conjunto de ligação ao automóvel	DCC-E34CP
Conjunto de ligação ao automóvel	CPA-9C
Cabo de ligação	RK-G129 RK-G136
Pilha recarregável	NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)
Auriculares	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Auscultadores	MDR-A44L MDR-A110LP

Quando usar auscultadores opcionais, utilize apenas auscultadores com minifichas estéreo. Não pode utilizar os auscultadores com micro fichas.



Mini ficha estéreo



Micro ficha

O agente da Sony pode não comercializar alguns destes acessórios. Contacte-o para obter informações pormenorizadas sobre os acessórios disponíveis no seu país.



<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in China